



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
14 November 2007

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Тридцать девятая сессия

Краткий отчет о 809-м заседании,
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 10 августа 2007 года, в 11 ч. 30 м.

Председатель: г-жа Шимонович

Содержание

Утверждение доклада Комитета о работе его тридцать девятой сессии

Предварительная повестка дня сороковой сессии

Заявление помощника Генерального секретаря и Специального советника
Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения
женщин

Заявление Председателя

Закрытие сессии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 12 ч. 05 м.

Утверждение доклада Комитета о работе его тридцать девятой сессии (CEDAW/C/2007/III/L.1, CEDAW/C/2007/III/CRP.1, CEDAW/C/COK/CO/1/CRP.1, CEDAW/C/BLZ/CO/4/CRP.1, CEDAW/C/BRA/CO/6/CRP.1, CEDAW/C/EST/CO/4/CRP.1, CEDAW/C/GIN/CO/6/CRP.1, CEDAW/C/HON/CO/6/CRP.1, CEDAW/C/HUN/CO/6/CRP.1, CEDAW/C/IDN/CO/5/CRP.1, CEDAW/C/JOR/CO/4/CRP.1, CEDAW/C/KEN/CO/6/CRP.1, CEDAW/C/LIE/CO/3/CRP.1, CEDAW/C/NZL/CO/6/CRP.1, CEDAW/C/NOR/CO/7/CRP.1, CEDAW/C/KOR/CO/6/CRP.1 и CEDAW/C/SGP/CO/6/CRP.1)

1. **Г-жа Дайриам**, Докладчик, представляет документ CEDAW/C/2007/III/L.1, содержащий разделы проекта доклада Комитета, а также документы зала заседаний, в которых содержатся его заключительные замечания с внесенными в них поправками по 15 докладом государств-участников, рассмотренным им в ходе этой сессии.

2. **Председатель** говорит, что, как ей представляется, Комитет желает утвердить разделы проекта доклада, содержащиеся в документе CEDAW/C/2007/III/L.1, и документы зала заседаний с внесенными в них поправками, в которых содержатся заключительные замечания Комитета в отношении 15 докладов государств-членов.

3. *Решение принимается.*

4. **Г-жа Дайриам**, Докладчик, представляет проект доклада Рабочей группы полного состава, содержащийся в документе CEDAW/C/2007/III/CRP.1. В докладе содержатся подробные данные о деятельности Комитета и действиях, предпринятых им в соответствии с пунктами 5, 6 и 7. В соответствии с пунктом 6 о путях и средствах повышения темпов работы Комитета Комитет также примет проект решения 39/I, касающийся просьбы Комитета к Генеральной Ассамблее относительно увеличения продолжительности заседаний. Комитет принял к сведению заявления о бюджетных последствиях программы, которые он получил в связи с этим решением, и хотел бы официально подтвердить свою просьбу о том, чтобы основа для расчета запрашиваемого увеличения продолжительности заседаний была пересмотрена и чтобы параметры расчетов нынешних потребностей были четко аргументированы.

5. **Председатель** говорит, что, как ей представляется, Комитет желает утвердить проект доклада Рабочей группы полного состава, содержащийся в документе CEDAW/C/2007/III/CRP.1, с внесенными в него поправками для включения в проект доклада Комитета в качестве его доклада по пунктам 5, 6 и 7 повестки дня.

6. *Решение принимается.*

7. *Проект доклада Комитета о работе его тридцать девятой сессии утверждается в целом и с внесенными в него поправками при том понимании, что он будет доработан Докладчиком.*

Предварительная повестка дня сороковой сессии (CEDAW/C/2007/III/CRP.1)

8. **Г-жа Дайриам**, Докладчик, обращает внимание на предварительную повестку дня сороковой сессии, которая содержится в докладе Рабочей группы полного состава (CEDAW/C/2007/III/CRP.1).

9. *Предварительная повестка дня сороковой сессии утверждается.*

Заявление помощника Генерального секретаря и Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин

10. **Г-жа Майянджа** (помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) говорит, что тридцать девятая сессия была исключительно продуктивной. Комитет рассмотрел доклады 15 государств-участников, одно из которых представляло доклад впервые. Он также изучил объемные материалы, представленные неправительственными организациями и подразделениями системы Организации Объединенных Наций.

11. Несмотря на успехи, достигнутые в некоторых областях, Комитет обнаружил продолжающуюся дискриминацию в отношении женщин, касающуюся всех положений Конвенции. Вместе с тем диалоги, состоявшиеся с государствами-участниками в ходе сессии, были успешными и конструктивными и наряду с заключительными замечаниями Комитета составят прочную основу для будущей работы. Деятельность Комитета служит толчком к принятию государствами-участниками необходимого законодательства по ликвидации всех форм дискриминации в отношении

женщин и введению временных специальных мер для достижения целей обеспечения равенства.

12. Неправительственные организации, вновь присутствовавшие в большом количестве, внесли значительный вклад в работу Комитета, и оратор призывает их продолжать содействовать улучшению положения женщин и защите их прав человека. Не следует также упускать из виду важную роль, которую играют подразделения Организации Объединенных Наций в поддержке осуществления Конвенции.

13. В ходе сессии Комитет предпринял действия в отношении трех случаев в соответствии с Факультативным протоколом, продолжал обсуждение проекта общих рекомендаций в отношении женщин-мигрантов и статьи 2 и пересмотрел результаты шестого межкомитетского заседания и девятнадцатого заседания председателей договорных органов по правам человека. Результаты сессии уже обсуждались на неофициальном заседании, в ходе которого государствам-участникам было предложено представить первоначальные доклады, сроки представления которых истекли, и дано разъяснение относительно просьбы Комитета об увеличении продолжительности заседаний – просьбы, которую оратор всецело поддерживает. Оратор с признательностью отмечает приглашение правительства Швейцарии провести в Женеве в октябре 2007 года неофициальное заседание Комитета, которое даст Комитету возможность вновь продемонстрировать методы своей работы.

14. Оратор тепло отзывается о пристальном внимании, которое уделяет Комитет текущим процессам реформирования в Организации Объединенных Наций, поскольку они касаются укрепления гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и надеется на его постоянную поддержку в этом отношении. В качестве Специального советника оратору было весьма полезно поработать со всеми членами Комитета, и она сделает все возможное, для того чтобы эти прочные связи сохранились даже после того, как обязанности по работе с Комитетом будут переданы Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Оратор особо подчеркивает заслуги персонала Отдела по улучшению положения женщин, который в результате неустанной работы и преданности делу обслуживания Комитета внес за последние 25 лет значительный вклад в укрепление и защиту прав человека и свобод женщин во всем мире.

Оратор завершает выступление, пожелав Комитету всего наилучшего на его новом месте работы в Женеве.

Заявление Председателя

15. **Председатель** говорит, что тридцать девятая сессия была примечательной по нескольким причинам. Комитет не только отметил свою двадцать пятую годовщину, но и завершил огромную работу. Помимо рассмотрения докладов 15 государств-участников, он принял решения по трем случаям в соответствии с Факультативным протоколом и провел ряд неформальных заседаний с государствами-участниками, подразделениями системы Организации Объединенных Наций, национальными учреждениями в области прав человека и представителями неправительственных организаций.

16. Оратор выражает признательность государствам-участникам за ряд замечательных конструктивных диалогов с Комитетом, давших ему возможность детально проанализировать текущую стадию осуществления Конвенции в этих странах. Во всех случаях эксперты Комитета пытались вместе с представителями правительств определить стратегию дальнейших действий и найти решение проблем, связанных с продолжающейся дискриминацией в отношении женщин.

17. С особым удовлетворением Комитет впервые рассмотрел седьмой периодический доклад, представленный Норвегией. Он также рассмотрел результаты, достигнутые в шести государствах-участниках, которые ранее представили доклады Комитету примерно четыре года назад, что свидетельствует о том, что многие эксперты Комитета непосредственно помнят эти ранее состоявшиеся обсуждения, демонстрируя таким образом важное значение своевременного представления докладов для обеспечения последовательного мониторинга. Оратор благодарит членов Комитета за приверженность делу и опыт, который они использовали в своей работе.

18. Двадцать пятая годовщина Комитета дала возможность задуматься о достигнутых за это время результатах и о задачах, которые стоят впереди. Первая из этих задач заключается в том, чтобы направить деятельность Комитета по устойчивому пути, с тем чтобы он мог справиться с постоянно возрастающими рабочими нагрузками. За последние два года Комитет достиг значительных успехов в ликвидации отставания с рассмотрением докладов, однако эта работа еще полностью не завершена. Поэтому исключительно

важно, чтобы предложение Комитета Генеральной Ассамблее, касающееся увеличения продолжительности заседаний, было принято и осуществлено. В качестве Председателя оратор сделает все возможное, чтобы добиться этого, и надеется, что все члены Комитета окажут полную поддержку Генеральной Ассамблее в конце текущего года.

19. Проведение трех ежегодных сессий на постоянной основе даст Комитету возможность рассмотреть доклады и своевременно принять меры в отношении случаев, подпадающих под Факультативный протокол. Однако по-прежнему сохраняется необходимость в качестве временной меры на предстоящий двухгодичный период провести параллельные заседания в ходе одной сессии в 2008 и 2009 годах. Это поможет ликвидировать отставание с рассмотрением докладов, предотвратить накопление новых докладов и даст возможность инициировать процесс сотрудничества с государствами, которые ратифицировали Конвенцию много лет назад, но не сообщили об этом.

20. Другой задачей, которую необходимо решить, является укрепление влияния Комитета на более широкую структуру в области прав человека путем взаимодействия с другими договорными органами в области прав человека. Этого можно достичь, например, путем согласования методов работы, выработки совместных общих рекомендаций или путем совместных обсуждений. Рабочая нагрузка, которую в прошлом нес Комитет, наложила серьезные ограничения на его участие в этих обычных мероприятиях, однако с окончательной ликвидацией отставания с рассмотрением докладов Комитет сможет оказать более действенную помощь в разработке согласованной системы договорных органов и внести вклад в мероприятия в области прав человека в целом.

21. Нынешняя сессия запомнится как переломный момент в связи с тем, что по истечении 25 лет это последняя сессия, в ходе которой Комитет получит поддержку Отдела по улучшению положения женщин. В январе 2008 года эта обязанность будет передана Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Оратор хотела бы поблагодарить правительство Швейцарии за его приглашение провести трехдневную неофициальную рабочую сессию в Женеве, в ходе которой будет проведена установочная сессия с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Оратор

выражает признательность всему персоналу Отдела по улучшению положения женщин за его помощь Комитету в течение всех 25 лет, за его профессионализм и настойчивую работу, а также за приверженность делу обеспечения прав человека женщин. Комитет надеется на продолжение сотрудничества с Отделом в предстоящие годы.

Закрытие сессии

22. **Председатель** объявляет тридцать девятую сессию закрытой.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.